

# GTA | Guião de Trabalho Autónomo n.º 15

## PORTUGUÊS 10.º ANO

### Tema 3: Origem, evolução e distribuição geográfica do português



PORQUÊ APRENDER SOBRE...?



O QUE VOU APRENDER?



COMO VOU APRENDER?



O QUE APRENDI?



COMO POSSO COMPLEMENTAR A APRENDIZAGEM?



## PORQUÊ APRENDER SOBRE...?

### **Origem e evolução da língua | O português tem uma história e uma geografia?**

A língua portuguesa é um legado que atravessa séculos, continentes e culturas. Estudar a sua origem, evolução e expansão pelo mundo é embarcar numa viagem que revela as nossas raízes e a riqueza da diversidade dos milhões de falantes de português.

Vem conhecer o caminho percorrido pela língua que usas todos os dias e descobrir como ela une diferentes povos.



## O QUE VOU APRENDER?

### **NO DOMÍNIO DA ORALIDADE:**

- Interpretar textos orais dos géneros reportagem e documentário, evidenciando perspetiva crítica e criativa.
- Sintetizar o discurso escutado a partir do registo de informação relevante quanto ao tema e à estrutura.
- Expressar, com fundamentação, pontos de vista suscitados por leituras diversas.

### **NO DOMÍNIO DA LEITURA:**

- Ler em suportes variados textos de diferentes graus de complexidade dos géneros seguintes: (...) exposição sobre um tema (...).
- Realizar leitura crítica e autónoma.
- Utilizar métodos de trabalho científico no registo e tratamento da informação.

### **NO DOMÍNIO DA ESCRITA:**

- Escrever sínteses, exposições sobre um tema e apreciações críticas, respeitando as marcas de género.
- Planificar o texto a escrever, após pesquisa e seleção de informação pertinente.
- Redigir o texto com domínio seguro da organização em parágrafos e dos mecanismos de coerência e de coesão textual.

### **GRAMÁTICA:**

- Conhecer a origem, a evolução e a distribuição geográfica do Português no mundo.
- Reconhecer processos fonológicos que ocorrem no português (na evolução e no uso).
- Reconhecer valores semânticos de palavras considerando o respetivo étimo.
- Explicitar o significado das palavras com base na análise dos processos de formação.



## COMO VOU APRENDER?

**GTA 15:** A língua portuguesa tem uma história e uma geografia?

**GTA 16:** A língua que eu falo é a mesma de Camões?

## Tema 3: Origem, evolução e distribuição geográfica da língua portuguesa



### GTA 15: A língua portuguesa tem uma história e uma geografia?

#### Objetivos:

- Reconhecer a origem do português e os momentos e contributos marcantes na evolução histórica da língua.
- Interiorizar conceitos relacionados com a formação de uma língua.
- Compreender a distribuição geográfica da língua portuguesa no mundo.
- Desenvolver competências de leitura e escrita.

**Modalidade de trabalho:** individual e em pequenos grupos.

**Recursos e materiais:** manual, caderno e *internet*.



#### ETAPA 1 – Oralidade | Geografia do português

Em pequenos grupos, **debatam** as questões que se seguem, partilhando o que cada um sabe e conhece.

- Quantas pessoas no mundo falam português?
- Onde se fala, hoje, a língua portuguesa?
- Em que países o português é a língua oficial?
- Como se explica a geografia da língua portuguesa?
- Há só uma «maneira» de falar português?
- Que variantes do português conheces?



Se conheces colegas oriundos de outros países de língua portuguesa (Brasil ou países africanos, por exemplo) convida-os a participar no debate.

**Verifiquem** ou **complete**m as vossas repostas às questões que debateram, visualizando o dois pequenos vídeos que se seguem.



[Campanha em vídeo – Dia Mundial da Língua Portuguesa 2021, Instituto Camões](#)



[Vídeo «As raízes do português moderno». RTP-Ensina](#)

**Confrontem** ainda as questões debatidas com informações disponibilizadas no vosso manual sobre este assunto.



## ETAPA 2 – Escrita | Texto de opinião / argumentativo



**Visualiza** o vídeo e inspira-te para a tarefa de escrita.

**Escreve** um texto no qual defendas a importância da língua portuguesa no mundo. **Usa** os teus conhecimentos sobre a língua portuguesa, a tua experiência de vida e o conhecimento que tens do mundo.



[Vídeo «A língua portuguesa no mundo», Jorge Borges](#)

**Não esqueças de:**

- estruturar o texto em 3 partes (apresentação da ideia que vais defender; fundamentação com dois argumentos e, pelo menos, um exemplo ilustrativo; conclusão do texto reforçando a ideia central);
- utilizar conectores que liguem as ideias e as partes do texto e te ajudem a progredir tematicamente;
- fazer a revisão do texto.

**Encontra** uma forma de partilhar e divulgar o texto (criar um mural com os colegas, publicar num blogue ou jornal escolar, etc.)



## ETAPA 3 – Leitura | História do português

**Consulta** os textos do teu manual sobre a origem e a história da língua portuguesa. **Tira notas** ou **faz breves sínteses** sobre o assunto, dando conta de:

- acontecimentos históricos que marcaram a evolução do português;
- as principais influências que o português sofreu ao longo dos tempos;
- conceitos como substrato e superestrato, via popular e via erudita.



Dicas para ler e recolher informação nos textos:

- os conectores temporais e sequenciais (*primeiro, depois, mais tarde, durante, etc.*) podem ajudar-te a identificar momentos na história da evolução da língua;
- identifica/estabelece relações de causa e efeito, semelhança ou contraste entre as informações fornecidas (mais uma vez os conectores vão dar-te pistas);
- sublinha palavras-chave para identificar conceitos importantes e suas definições.

Aqui ficam sugestões de outros textos que podes ler para aprofundar o estudo deste assunto e recolher informações.



[«A fascinante jornada do português« DNA - Cidadania](#)



[«Língua portuguesa: as fases da evolução«. Ciberdúvidas](#)



## ETAPA 4 – Síntese em esquema | História do português

Feita a leitura e a pesquisa de informações, **juntem-se** em pequenos grupos e **partilhem** as notas e sínteses.

**Construam** um esquema com a informação recolhida, organizando-a de modo a que o vosso esquema possa ser um instrumento de consulta e estudo.



Um esquema organizado cronologicamente será o mais adequado, mas devem também incluir a definição de conceitos relacionados com a evolução histórica de uma língua.

Se preferirem uma tarefa mais orientada, **completem** o esquema já estruturado nas páginas seguintes, colocando adequadamente as expressões e frases 1. a 11. nos espaços do esquema identificados com as letras **(A)** a **(L)**.

1. Povos germânicos, oriundos do Norte da Europa, ocuparam partes da península e aqui viveram, assimilando a cultura e a língua locais, mas deixando influências das suas línguas.
2. Com a evolução tecnológica e a criação de novas necessidades, criam-se palavras novas (neologismos) através de diferentes processos de formação de palavras.
3. Substrato celta
4. A partir do séc. V
5. Formação do léxico da língua que se iniciou num tempo antigo com base no latim falado (oral) e que sofreu mudanças ao longo dos tempos.
6. Os vocábulos entram mais tarde diretamente do latim escrito e culto, sofrendo menos alterações do que os que se formaram inicialmente (ex: cheio e pleno vêm do étimo latino PLENU, mas por vias diferentes).
7. Séculos XII a XV
8. Influência de línguas de povos invasores que, embora não tenham conseguido impor-se à língua pré-existente (neste caso, o latim), deixaram marcas importantes.
9. Superstrato árabe
10. Um marco importante na afirmação do português ocorre quando D. Dinis no séc. XIII decreta que todos os atos jurídicos passarão a ser escritos em português e não em latim.
11. Vestígios de línguas anteriores que foram assimiladas por outra, geralmente imposta por um invasor, neste caso são línguas pré-latinas.

# HISTÓRIA DA LÍNGUA PORTUGUESA



Antes do Séc. III a. C.

0

(A)...

A península era habitada por diferentes povos – celtas, iberos e fenícios – e subsistiram vestígios das suas línguas, depois da chegada dos romanos.  
Ex: o elemento *briga* em topónimos (Conímbriga).

**Substrato:**  
(B)...

A partir do Séc. III a. C.

1

LATIM VULGAR  
(ESTRATO)

Com a chegada dos romanos à Península Ibérica, os povos invadidos adotaram a língua do invasor - o latim vulgar-, que era a língua falada (oral) pelos soldados, funcionários e colonos romanos que aqui se instalaram. Uma grande parte do léxico português formou-se por esta **via popular**.

**Estrato:** Base da formação de uma língua, no caso do português é o latim.

**Via popular:**  
(C)...

(D)...

2

SUPERSTRATO  
GERMÂNICO

(E)...

**Consulta** exemplos dessa influência no teu manual ou [aqui](#).

**Superstrato:**  
(F)...

A partir do séc. VIII

3

(G)...

Os Árabes conquistaram a península e deixaram influências importantes ao nível da língua, especialmente no vocabulário. A sua influência foi mais poderosa do que a dos povos germânicos.  
**Consulta** exemplos dessa influência no teu manual ou [aqui](#).

(H)...

4

PORTUGÊS ARCAICO

Desde o latim vulgar, a língua sofre transformações e diferencia-se a partir do noroeste da Península Ibérica, onde surge o galego-português, que se assume como língua de prestígio na poesia trovadoresca. Portugal torna-se independente e, com a reconquista para sul, a língua recebe influências do moçárabe (dialetos românicos com influência Árabe).  
(I)...



A partir do século XVI

5

PORTUGÊS MODERNO

### CLÁSSICO (XVI – XVIII)

No Renascimento, surgem necessidades novas e há maior divulgação dos clássicos latinos e gregos. Entram na língua novos vocábulos pela mão de estudiosos e autores como Luís de Camões.

**Via erudita:**  
**(J)...**

### CONTEMPORÂNEO (a partir do séc. XIX)

O português continua a sofrer mudança e a alargar o seu léxico pela influência de outras línguas (francês, italiano, inglês e até línguas africanas) – os estrangeirismos e os empréstimos.

**(L)...**

**Consulta** estes conceitos relacionados com processos de formação de palavras, no teu manual.

**Recorda** que, neste processo de evolução da língua ao longo dos tempos, há um enorme dinamismo, porque a língua está viva, muda e adapta-se às necessidades dos falantes e aos contextos de comunicação.

**Verifica** se já sabes que, devido a essas necessidades e contextos:

- algumas palavras deixam de ser usadas (arcaísmos).
- palavras novas são criadas (neologismos) para responder a inovações e novidades, usando diversos processos de formação linguística.
- integram-se palavras de outras línguas (estrangeirismos e empréstimos).
- muitas palavras sofrem alteração fonéticas (som), obedecendo a necessidades de simplificação dos falantes.
- outras palavras sofrem alterações semânticas (sentido) e ganham novos significados.

Por isso, há línguas com a mesma origem que na sua evolução histórica se foram diferenciando e, por isso também, a mesma língua não é bem a mesma em diferentes geografias.

Vamos explorar estes tópicos de mudança e variação da língua no próximo GTA.



## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

### ETAPA 4 – Síntese em esquema | História do português

**Resposta:** (A) – 3; (B) – 11; (C) – 5; (D) – 4; (E) – 1; (F) – 8; (G) – 9; (H) – 7;  
(I) – 10; (J) – 6; (L) – 2



## O QUE APRENDI?

Conheces a evolução histórica e a distribuição geográfica do português?

És capaz de...

- reconhecer a origem e os momentos ou contributos marcantes na evolução histórica do português?
- explicar conceitos relacionados com a formação de uma língua?
- compreender a distribuição geográfica da língua portuguesa no mundo?
- mobilizar competências de leitura e escrita na execução das tarefas?

Ficaste com dúvidas?

### Sugestões:

**Explora** a «História da Língua Portuguesa em linha», em função das dúvidas que precisas de esclarecer.



[«História da Língua Portuguesa em linha», Instituto Camões](#)

**Visualiza** o vídeo «As camadas latinas do português» para entenderes melhor certos conceitos, como «via popular» e «via erudita».



[Vídeo «As camadas latinas do português», Marco Neves \(professor da FCSH\)](#)





## COMO POSSO COMPLEMENTAR A APRENDIZAGEM?

**Visiona** a apresentação «História do português em 12 palavras» e **descobre** curiosidades muito interessantes.



[Vídeo «História do português em 12 palavras», de Marco Neves \(professor da FCSH\)](#)

**Explora** outros vídeos no canal do professor Marco Neves sobre a origem de várias palavras e a diversidade do português.

**Recorda** os conceitos de arcaísmo e neologismo, explorando os recursos interativos.



[Recurso interativo «uma viagem no tempo: neologismos»](#)



[Recurso interativo «uma viagem no tempo: arcaísmos»](#)

**Consulta** o «explicador» e fica a conhecer melhor o espaço lusófono.



[Explicador «Espaço lusófono», RTP-Ensina](#)